

STOCKHOLM



Design and Quality
IKEA of Sweden

English	4
Deutsch	4
Français	5
Nederlands	5
Dansk	6
Íslenska	6
Norsk	7
Suomi	7
Svenska	8
Česky	8
Español	9
Italiano	9
Magyar	10
Polski	10
Eesti	11
Latviešu	11
Lietuvių	12
Portugues	12

Româna	13
Slovensky	13
Български	14
Hrvatski	14
Ελληνικά	15
Українська	15
Srpski	16
Slovenščina	16
Türkçe	17
中文	17
繁中	18
한국어	18
日本語	19
Bahasa Indonesia	19
Bahasa Malaysia	20
عربي	20
ไทย	21

English

CARE INSTRUCTIONS

Wipe clean with a damp cloth.

Wipe dry with a clean cloth.

Good to know

- Rattan: If placed close to a radiator or other source of heat, the material can dry out and deteriorate.
- Rattan is happiest in dry, cool environments with an even temperature.
- Check regularly that all assembly fastenings/ screws are properly tightened and retighten them when necessary.
- The doors slide more easily if you apply a layer of paraffin wax or rub an unscented white candle against the groove's surfaces. If using a tealight – ensure that the scent does not attract insects.

Deutsch

PFLEGEHINWEIS

Mit einem feuchten Tuch abwischen.

Mit trockenem Tuch nachwischen.

Wissenswert

- Rattan: Bitte auf ausreichenden Abstand zu Heizkörpern und anderen Wärmequellen achten. Wärme kann das Material austrocknen und schwächen.
- Rattan ist am besten in trockenen, kühlen Umgebungen mit gleichbleibenden Temperaturen aufgehoben.
- Regelmäßig überprüfen, dass alle Beschläge/ Schrauben gut festgezogen sind, und sie bei Bedarf nachziehen.
- Die Schiebetüren gleiten leichter, wenn du eine Schicht Paraffinwachs aufträgst oder eine duftfreie weiße Kerze an den Oberflächen der Gleitrinnen entlang reibst. Wenn du ein Teelicht verwendest, stelle sicher, dass der Duft keine Insekten anzieht.

Français

INSTRUCTIONS

Nettoyer à l'aide d'un chiffon humide.

Terminer en essuyant avec un chiffon sec.

Bon à savoir

- Rotin: placé près d'un radiateur ou d'une autre source de chaleur, le rotin peut se dessécher et s'abîmer.
- Le rotin préfère les environnements secs et frais, dans lesquels la température est constante.
- Vérifiez régulièrement que toutes les fixations/vis sont bien serrées et resserrez-les si nécessaire.
- Les portes coulissent plus facilement, si vous appliquez une fine couche de paraffine ou si vous frottez une bougie blanche non parfumée sur la surface des rails. Avec une bougie chauffe-plat, assurez-vous que l'odeur n'attire pas les insectes.

Nederlands

ONDERHOUDS

Reinigen met een vochtig doekje.

Nadrogen met een droge doek.

Goed omte weten

- Rotan: plaatsing naast radiatoren of andere warmtebronnen kan ertoe leiden dat het materiaal uitdroogt en verzwakt.
- Rotan houdt het meest van een droge, koele omgeving met een gelijkmatige temperatuur.
- Controleer regelmatig of alle bevestigingen/schroeven goed zijn aangedraaid, en draai ze indien nodig opnieuw aan.
- De deuren schuiven gemakkelijker open als je een laagje was aanbrengt of een ongeparfumeerde witte kaars tegen de groeven wrijft. Zorg er als je een theelichtje gebruikt voor dat de geur geen insecten aantrekt.

Dansk

VEDLIGEHODELSE

Rengøres med en fugtig klud.

Tør efter med en ren, tør klud.

Godt at vide

- Rotting: Hvis materialet placeres i nærheden af en radiator eller en anden varmekilde, kan det tørre ud og blive skrøbeligt.
- Rotting har det bedst i tørre, kølige omgivelser med en ensartet temperatur.
- Kontroller jævnlige, at alle beslag og skruer er spændt korrekt, og efterspænd dem efter behov.
- Dørene glider lettere, hvis du påfører et lag paraffinvoks eller gnider et hvidt stearinlys uden duft mod rillens flader. Hvis du bruger et duftlys - sørg for, at duften ikke tiltrækker insekter.

Íslenska

UMHIRÐULEIÐBEININGAR

Þrífðu með rökum klút.

Þurrkaðu með hreinum klút.

Gott að vita

- Reyri: Efniviðurinn getur þornað upp og rýrnað ef varan er staðsett nálægt ofni eða öðrum hitagjafa.
- Reyri er hamingjusamastur í þurru, köldu andrúmslofti þar sem hitastig er stöðugt.
- Athugaðu reglulega að allar skrúfur og festingar séu nægilega hertar og hertu eftir þörfum.
- Rennihurðirnar renna betur ef þú berð reglulega paraffínvax eða nuddar hvítu, ilmlausu kerti á raufarnar. Ef þú notar sprittkerti skaltu ganga úr skugga um að lyktin laði ekki að sér skordýr.

Norsk

VEDLIKEHOLD

Rengjøres med fuktig klut.

Tørk av med en tørr klut.

Verdt å vite

- Rotting: Hvis den står plassert nær en radiator eller annen varmekilde, kan materialet tørke ut eller forringes.
- Rotting har det best i tørre, kjølige omgivelser med en jevn temperatur.
- Sjekk med jevne mellomrom at alle fester/skruer er strammet ordentlig og etterstram ved behov.
- Dørene glir lettere hvis du påfører et lag med parafinvoks eller gnir et uparfymert hvitt lys mot sporets overflate. Hvis du bruker et telys, sørg for at duften ikke tiltrekker seg insekter.

Suomi

HOITO-OHJE

Puhdistetaan kostealla liinalla.

Kuivataan puhtaalla liinalla.

Hyvä tietää

- Rottinki: Mikäli tuote sijoitetaan lähelle lämpöpatteria tai muuta lämmönlähdettä, materiaali voi kuivua ja heiketä.
- Rottinki viihtyy parhaiten kuivissa ja viileissä ympäristöissä, joissa on tasainen lämpötila.
- Tarkista säännöllisin väliajoin, että kaikki kiinnikkeet/ruuvit ovat tiukasti kiinni, ja kiristä niitä tarpeen mukaan.
- Ovet liukuvat paremmin, jos lisäät kerroksen mineraalivahaa tai hierot hajustamatonta valkoista kynttilää urien pinnoille. Jos käytät lämpökynttilää – varmista, että tuoksu ei houkuta hyönteisiä.

Svenska

SKÖTSELRÅD

Rengör med fuktig trasa.
Eftertorka med torr trasa.

Bra att veta

- Rotting: Placering nära element eller andra värmekällor kan göra att materialet torkar ut och försvagas.
- Rotting trivs bäst i torra, svala miljöer med en jämn temperatur.
- Kontrollera regelbundet att alla fästen/skruvar är ordentligt åtdragna och dra åt dem vid behov.
- Dörrarna glider lättare om du applicerar ett lager paraffinvax eller gnider ett doftfritt vitt stearinljus mot spårens ytor. Använder du ett värmeljus – säkerställ att doften inte attraherar insekter.

Česky

INSTRUKCE K ÚDRŽBĚ

Otírejte navlhčenou utěrkou.
Osušte čistou utěrkou.

Užitečné informace

- Pokud ratanový nábytek umístíte do blízkosti radiátoru nebo jiného zdroje tepla, může se vysušit a zkroutit.
- Ratan je nejšťastnější v suchém a chladném prostředí s rovnoměrnou teplotou.
- Pravidelně kontrolujte, zda jsou všechna spojovací kování a šrouby řádně utažené a v případě potřeby je dotáhněte.
- Dvířka se lépe posouvají, pokud na povrch drážek nanesete vrstvu parafínu nebo je potřete bílou parfémovanou svíčkou. Pokud používáte čajovou svíčku – ujistěte se, že její vůně nepřitahuje hmyz.

Español

ISTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

Limpiar con un paño húmedo.

Secar con un paño seco.

Información útil

- Ratán: cerca de un radiador u otra fuente de calor, el material se puede secar y deteriorarse.
- Al ratán le convienen los entornos secos y frescos con temperatura uniforme.
- Comprueba con regularidad que todos los tornillos y fijaciones estén bien apretados y apriétalos de nuevo en caso necesario.
- Las puertas se deslizan más fácilmente si aplicas una capa de cera de parafina o frotas una vela blanca sin aroma contra las superficies de la ranura. Si usas una velita, asegúrate de que el aroma no atraiga insectos.

Italiano

ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE

Pulisci con un panno umido.

Asciuga con un panno pulito.

Utile da sapere

- Rattan: vicino a un calorifero o a un'altra fonte di calore il materiale può essiccarsi e deteriorarsi.
- Il rattan predilige gli ambienti freschi e asciutti con una temperatura uniforme.
- Controlla regolarmente che tutti gli elementi di fissaggio e le viti siano stretti bene e, se necessario, serrali nuovamente.
- Le ante scorrono più facilmente se applichi uno strato di paraffina o strofini una candela bianca senza profumo sulle scanalature della superficie. Se utilizzi una candelina, assicurati che il profumo non attragga gli insetti.

Magyar

KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

Nedves ruhával töröld tisztára.

Tiszta ruhával töröld szárazra.

Jó tudni

- Rattan: ha radiátor vagy egyéb hőforrás közelében helyezed el, az anyag kiszáradhat és ez a minőségére is hatással lehet.
- A rattan a száraz, hűvös, egyenletes hőmérsékletű helyeket szereti.
- Rendszeresen ellenőrizd, hogy minden szerelvény megfelelően szoros legyen és időnként szükség szerint húzz meg a csavarokat.
- Az ajtók simábban tolhatók el, ha egy kis paraffinviaszt vagy illatmentes gyertyát húzol végig az ajtók vájatában. Ha mécsest használsz, figyelj rá, nehogy az illat vonzza a rovarokat.

Polski

INSTRUKCJE PIELĘGNACJI

Przecierać czystą, wilgotną szmatką.

Wycierać czystą, suchą szmatką.

Warto wiedzieć

- Rattan: W przypadku umieszczenia w pobliżu grzejnika lub innego źródła ciepła, materiał może ulec wysuszeniu i zniszczeniu.
- Rattan najlepiej się czuje w suchym, chłodnym miejscu o równej temperaturze.
- Regularnie sprawdzaj, czy wszystkie mocowania/śruby są prawidłowo dokręcone i w razie potrzeby je dokręć.
- Drzwi będą łatwiej się przesuwać, jeśli nałożysz na prowadnice warstwę wosku parafinowego lub przetrzesz je bezzapachową białą świeczką. Jeśli używasz tealighta – upewnij się, że zapach nie zwabi insektów.

Eesti

HOOLDUSJUHENDID

Puhasta niiske lapiga.

Kuivata puhta lapiga.

Hea teada

- Rotangpalm: Kui panete selle radiaatori või mõne muu kuumaallika lähedusse, võib materjal ära kuivada ja muutuda koledaks.
- Rotang on kõige õnnelikum kuivas, jahedas ja ühtlase temperatuuriga keskkonnas.
- Kontrolli regulaarselt, et kõik kinnitused oleksid pingul, ja vajadusel pinguta neid uuesti.
- Uksed libisevad paremini, kui kannad liugsiinidele õhukese kihi parafiinvaha või hõõrud nende pinda lõhnastamata valge küünlaga. Teeküünalt kasutades veendu, et selle lõhn ei meelita ligi putukaid.

Latviešu

KOPŠANAS INSTRUKCIJA

Tīrīt ar mitru drānu.

Noslaucīt ar tīru drānu.

Papildu informācija

- Rotangpalma: novietojot radiatora vai cita siltuma avota tuvumā, materiāls var izžūt un deformēties.
- No rotangpalmas izgatavotus priekšmetus ieteicams glabāt sausā, vēsās vietā, nepakļaujot tos straujām temperatūras svārstībām.
- Regulāri pārbaudi stiprinājumus/skrūves un vajadzības gadījumā pievelc tos ciešāk.
- Durvis slīd vieglāk, ja gropes pārklāj ar parafīnu vai ieberzē ar baltu sveci bez aromāta. Ja izmanto sveci, ir jāpārlicinās, ka tās aromāts nepievilina kukaiņus.

Lietuvių

PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJOS

Valyti drėgna šluoste.

Valyti švaria, sausa šluoste.

Naudinga žinoti

- Rotangas – natūrali žaliava. Jei laikysite iš rotango pagamintą baldą prie radiatoriaus ar kito šilumos šaltinio, jis gali išdžiūti, prarasti formą ir išvaizdą.
- Ratano gaminius geriausia laikyti sausoje ir vėsioje aplinkoje, kurioje nėra didelių temperatūros svyravimų.
- Reguliariai tikrinkite, ar tvirtinimo detalės gerai priveržtos. Jei kliba, priveržkite.
- Durys lengviau slys, jei griovelio paviršių patepsite parafino sluoksniu arba patrinsite baltą žvakę be kvapo. Jei norite naudoti skridininę žvakę, įsitikinkite, kad kvapas nepritrauks vabzdžių.

Portugues

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO

Limpar com um pano húmido.

Secar com um pano limpo.

Informações importantes

- Rota: Caso se encontre junto de um radiador ou de outra fonte de calor, o material pode secar e deteriorar-se.
- Para a rota, são recomendados ambientes secos e frescos, com uma temperatura uniforme.
- Verifique regularmente se as ferragens/parafusos estão bem apertados e volte a apertá-los quando for necessário.
- As portas deslizam mais facilmente, se aplicar uma fina camada de cera de parafina ou esfregar uma vela branca sem perfume nas superfícies das ranhuras. Se estiver a utilizar uma vela pequena, certifique-se de que o aroma não atrai insetos.

Româna

INSTRUCȚIUNI DE ÎNGRIJIRE

Șterge cu o cârpă umedă.

Șterge cu o cârpă curată.

Bine de știut

- Ratan: Dacă este plasat aproape de un radiator sau altă sursă de căldură, materialul se poate usca și deteriora.
- Ratanul preferă mediile uscate și răcoroase cu temperatură constantă.
- Verifică periodic dacă toate elementele de asamblare/șuruburile sunt strânse bine și strânge-le din nou dacă este necesar.
- Ușile vor culisa mai ușor dacă vei aplica un strat de parafină în interiorul șanțurilor. În loc de parafină, poți folosi și o lumânare albă neparfumată. Dacă folosești o lumânare pastilă, asigură-te că parfumul nu atrage insectele.

Slovensky

Pokyny na starostlivosť

Čistite navlhčenou textíliou.

Utrite do sucha čistou textíliou.

Užitočné informácie

- Ak ratan umiestnite v blízkosti radiátora alebo iných zdrojov tepla, môže vyschnúť a zničiť sa.
- Ratan je najšťastnejší v suchom a chladnom prostredí s rovnomernou teplotou.
- Pravidelne kontrolujte, či sú všetky montážne spojovacie prvky/skrutky správne dotiahnuté, a v prípade potreby ich dotiahnite.
- Dvere kľžu ľahšie, ak na povrch drážky nanesiete vrstvu parafínu alebo ju potriete bielou sviečkou bez vône. Ak používate čajovú sviečku, uistite sa, že jej vôňa nepriťahuje hmyz.

Български

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОДДРЪЖКА

За да почистите, забършете с влажна кърпа.
Почистете със суха и чиста кърпа.

Полезна информация.

- Ратан: Ако се постави близо до радиатор или друг източник на топлина, материалът може да изсъхне и да се повреди.
- Най-подходящата среда за ратана е сухо помещение с равномерна температура.
- Проверявайте редовно дали крепежните елементи/винтове са здраво стегнати и ако не са, ги затегнете.
- Вратите се плъзгат по-лесно, ако нанесете слой парафинов восък или втриете неароматизирана бяла свещ по повърхността с прорези. Ако използвате чаена свещ, се уверете, че ароматът не привлича насекоми.

Hrvatski

UPUTE ZA NJEGU

Obrisati vlažnom krpom.
Prebrisati čistom krpom.

Dobro za znati

- Ratan: Može se isušiti ako se ostavi blizu radijatora ili drugog izvora topline.
- Ratan je materijal kojem je najbolje u suhim, hladnim okružjima ujednačene temperature.
- Redovito provjeravati jesu li svi pričvršćivači/vijci ispravno zategnuti i po potrebi ponovno zategnuti.
- Vrata lakše klize ako se na površine utora nanese sloj paravinskog voska ili se u njih utrlja bijela svijeća bez mirisa. Ako koristiš lučicu, provjeri neće li miris privući insekte.

Ελληνικά

ΟΔΗΓΙΕΣ ΦΡΟΝΤΙΔΑΣ

Σκουπίστε προσεκτικά, με ένα ελαφρά βρεγμένο πανί.

Στεγνώστε με ένα καθαρό πανί.

Χρήσιμες πληροφορίες

- Ρατάν: Αν τοποθετηθεί κοντά σε καλοριφέρ ή άλλη πηγή θερμότητας, το υλικό μπορεί να ξεραθεί και να αλλοιωθεί.
- Το ρατάν ευδοκимεί σε ξηρό, δροσερό περιβάλλον με σταθερή θερμοκρασία.
- Ελέγχετε τακτικά ότι όλα τα εξαρτήματα στερέωσης είναι σωστά σφιγμένα και σφίγγετε όταν είναι απαραίτητο.
- Οι πόρτες γλιστρούν πιο εύκολα αν εφαρμόσετε ένα στρώμα παραφίνης ή τρίψετε ένα λευκό, άοσμο κερί στις επιφάνειες της αυλάκωσης. Αν χρησιμοποιείτε ρεσό, βεβαιωθείτε ότι το άρωμά του δεν προσελκύει έντομα

Українська

ІНСТРУКЦІЇ З ДОГЛЯДУ

Протирати вологою тканиною.

Витирайте насухо чистою тканиною.

Корисно знати!

- Ротанг: Якщо меблі з ротангу розташувати близько до батареї або іншого джерела тепла, матеріал може пересохнути та зіпсуватись.
- Ротанг найкраще почувається у сухому, прохолодному середовищі з рівномірною температурою.
- Регулярно перевіряйте, чи всі кріплення/гвинти затягнуті належним чином та перезатягніть їх у разі потреби.
- Дверцята легше ковзають, якщо нанести шар парафінового воску або потерти поверхню паза білою свічкою без запаху. Якщо ви використовуєте свічку-таблетку, переконайтеся, що її аромат не приваблює комах.

Srpski

UPUTSTVA ZA ODRŽAVANJE

Prebriši vlažnom krpom.

Obriši čistom i suvom krpom.

Korisne napomene

- Ratan: ako se stavi u blizinu radijatora ili drugog izvora toplote, materijal se može isušiti i propasti.
- Ratan najbolje uspeva u suvoj, prohladnoj sredini ujednačene temperature.
- Redovno proveravaj jesu li svi sastavni spojevi/ zavrtnji pravilno zategnuti i dotegni ih po potrebi.
- Vrata lakše klize ako naneseš sloj parafinskog voska ili utrljaš belu sveću bez mirisa u površine žleba. Ako koristiš čajnu svećicu, vodi računa da miris ne privlači insekte.

Slovenščina

NAVODILA ZA VZDRŽEVANJE

Očisti z vlažno krpo.

Obriši do suhega s čisto krpo.

Dobro je vedeti

- Ratan: v bližini radiatorja ali drugega vira toplote se material lahko izsuši in razpade.
- Ratanu najbolje ustreza suho in hladno okolje z enakomerno temperaturo.
- Redno preverjaj, ali so vsi pritrdilni elementi/ vijaki pravilno priviti, in jih po potrebi ponovno privij.
- Vrata lepše drsijo, če v utore vodil naneseš tanek sloj parafinskega voska ali jih podrgneš z neodišavljeno belo svečo. Če nameravaš uporabiti čajno svečko, se prepričaj, da njen vonj ne privablja žuželk.

Türkçe

BAKIM TALİMATLARI

Nemli bir bez ile siliniz.

Temiz bir bez ile kurulayınız.

Bilmekte fayda var

- Rattan: Bir kalorifere veya başka bir ısı kaynağına yakın yerleştirilirse, malzeme kuruyabilir ve bozulabilir.
- Rattan, sıcaklığın eşit olduğu kuru ve serin ortamlarda en mutludur.
- Tüm montaj bağlantı aparatlarının ve vidalarının düzgün şekilde sıkıldığını düzenli olarak kontrol edin ve gerektiğinde yeniden sıkın.
- Bir kat parafin mumu sürerseniz veya kokusuz beyaz bir mumu oluğun yüzeylerine sürerseniz kapaklar daha kolay açılır. Tealight mum kullanıyorsanız kokunun böcekleri çekmediğinden emin olun.

中文

保养说明

用湿布块擦净。

用干净布块擦干

应知细节

- 藤条：远离散热器或其他热源，否则会导致材料干化变质。
- 藤条材质，适合摆放在干燥、凉爽、温度均匀的环境中。
- 定期检查所有组件的紧固件/螺丝是否拧紧，必要时请重新拧紧。
- 在凹槽表面涂一层石蜡或用无香型白色蜡烛来回擦一擦，柜门开合更顺滑。如果使用小圆蜡烛，请确保蜡烛的气味不会吸引昆虫。

繁中

保養說明

請用濕布擦拭乾淨

用乾淨的布擦乾

建議事項

籐：應遠離電暖器或其他熱源，以免導致材料乾燥、變質

籐枝材質適合放置於乾燥、涼爽及恆溫的環境

請定期檢查組裝配件/螺絲是否鎖緊，在需要時重新鎖緊。

在凹槽表面塗上一層石蠟，或用無味的白蠟燭擦拭，可讓門更容易滑動。如果使用小蠟燭，請確保氣味不會吸引昆蟲

한국어

취급주의사항

젖은 천으로 닦아주세요.

깨끗한 천으로 물기를 닦아주세요.

참고사항

- 라탄: 이 소재는 라디에이터나 기타 열원 근처에 놓으면 말라서 품질이 저하될 수 있습니다.
- 라탄은 건조하고 서늘한 환경에서 사용하기에 가장 적합합니다.
- 모든 부품 고정 장치/나사가 잘 고정되어 있는지 정기적으로 확인하고, 필요하다면 다시 조여주세요.
- 홈이 파인 표면에 파라핀 왁스를 바르거나 향이 없는 초를 문지르면 도어가 더 부드럽게 열립니다. 향초를 사용하려면 곤충이 모이지 않는 향인지 확인하세요.

日本語

お手入れ方法

湿らせた布で水拭きしてください
きれいな布でから拭きしてください

お役立ち情報

- ・ 籐：暖房機など熱を発生する器具の近くに置くと、乾燥して品質が劣化するおそれがあります
- ・ 籐は、温度が一定の、乾燥した涼しい環境を好みます
- ・ 固定具/ネジがすべてしっかりと締まっているか定期的にチェックし、必要であれば締め直してください
- ・ 溝の表面にパラフィンワックスを塗るか、無香料の白いキャンドルをこすり付けると、扉がより滑りやすくなります。ティーライトを使用する場合は、香りが虫を引き寄せないようにご注意ください

Bahasa Indonesia

PETUNJUK PEMELIHARAAN

Lap bersih dengan kain basah.
Lap hingga kering dengan kain bersih.

Penting untuk diketahui

- ・ Rotan: Jika ditempatkan dekat dengan radiator atau sumber panas lainnya, material dapat mengering dan memburuk.
- ・ Rotang paling senang berada di lingkungan yang sejuk, kering dengan suhu merata.
- ・ Periksa secara teratur apakah semua pengencang/sekrup perakitan sudah dikencangkan dengan benar dan kencangkan kembali bila perlu.
- ・ Pintu akan lebih mudah digeser jika Anda mengoleskan lapisan lilin parafin atau menggosokkan lilin putih tanpa pewangi pada permukaan alur. Jika menggunakan lilin kecil, pastikan tidak beraroma yang dapat menarik serangga.

Bahasa Malaysia

ARAHAN PENJAGAAN

Kesat sehingga bersih dengan kain lembap.
Kesat sehingga kering dengan kain bersih.

Maklumat memanfaatkan

- Rotan: Jika diletakkan berhampiran radiator atau lain-lain sumber haba, bahan akan mengering dan beransur-ansur rosak.
- Rotan tahan lama dalam persekitaran yang kering dan sejuk dengan suhu yang sekata.
- kerap periksa agar semua pengancing/skru pemasangan diketatkan dengan betul dan diketatkan semula jika perlu.
- Pintu mengelongsor dengan lebih mudah jika anda menyapu lapisan lilin parafin atau menggosok lilin putih yang tidak wangi pada permukaan alur. Jika menggunakan lilin kecil – pastikan yang baunya tidak menarik serangan.

عربي

تعليمات العناية

امسحي بقطعة قماش نظيفة ورطبة.
امسحي باستخدام قطعة قماش نظيفة.

من الجيد ان تعرف

- الخيزران: قد يجف ويتدهور وضعه إذا وضع بالقرب من سخان أو أي مصدر آخر للحرارة.
- الروطان يدوم أطول في البيئات الجافة والباردة مع درجة حرارة معتدلة.
- تحقق بانتظام من أن جميع التثبيتات/المسامير مربوطة بإحكام ويمكن ربطها عند الضرورة.
- ستنزلق الأبواب بسهولة أكبر إذا قمت بوضع طبقة من شمع البارافين أو بفرك شمعة بيضاء غير معطرة على أسطح الأخدود. في حالة استخدام شمعة صغيرة – تأكد من أن الرائحة لا تجذب الحشرات.

ไทย

ข้อแนะนำในการดูแลรักษา

ใช้ผ้าหมาดเช็ดให้สะอาด

ใช้ผ้าสะอาดเช็ดให้แห้ง

สิ่งที่ควรรู้

- หวายเป็นหวัดทั่วไปที่แพร่กระจายความชื้นหรือแหล่งกำเนิดความร้อนอื่นๆ หวายเป็นหวัดรอบและเสื่อมสภาพได้
- หวายเป็นหวัดอยู่ในสภาพแวดล้อมที่แห้ง เย็น และมีอุณหภูมิคงที่
- หมั่นตรวจสอบว่าข้อต่อ/สกรูและชิ้นส่วนต่างๆ ประกอบเข้าด้วยกันอย่างมั่นคง ควรขันสกรูให้แน่นอยู่เสมอ
- ประตูลื่นได้ง่ายขึ้นหากทากาซีฟิฟพาราฟินหรือเทียนสีขาว ไม่มีกลิ่นกับพื้นผิวของร่อง หากใช้เทียนทีโลว์ ตรวจสอบให้แน่ใจว่ากลิ่นไม่ถึงจุดแมลง

